

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 48 (2021)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Noticias del Palacio Federal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

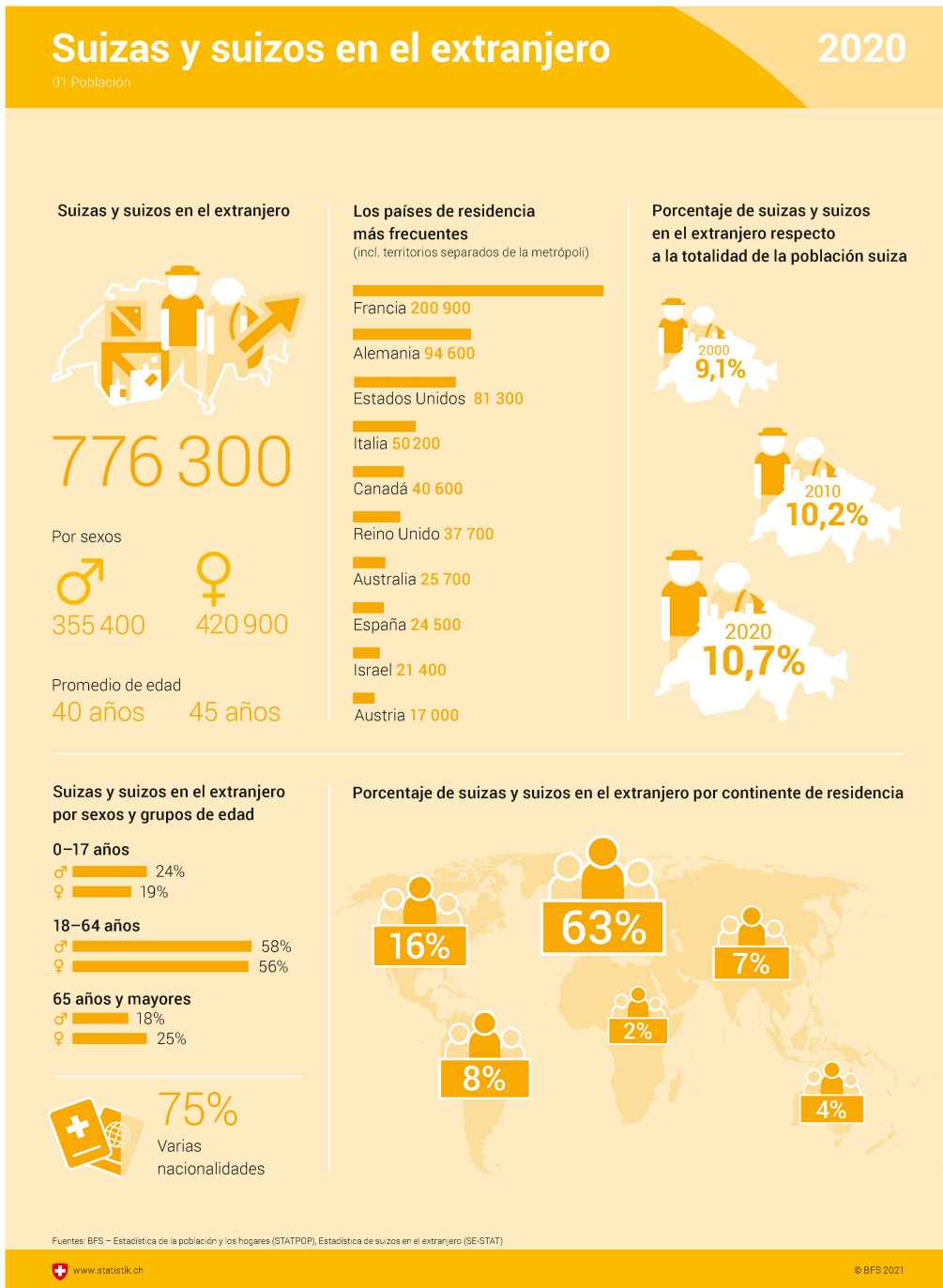
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Una quinta parte de la “Quinta Suiza” es menor de 18 años

A finales de 2020, 776 300 suizos residían en el extranjero. Esto significa que, hoy en día, la población de la “Quinta Suiza” es equiparable a la del cantón de Vaud. La importancia que la presente edición de “Panorama” concede a la juventud se justifica también en vista de la última estadística de suizos en el extranjero: el 21 por ciento de ellos son menores de 18 años.



En 2020, el número de suizos residentes en el extranjero y registrados en una representación suiza aumentó un 0,7 por ciento, para alcanzar la cifra de 776 300 personas. De una encuesta publicada por la Oficina Federal de Estadística se desprende que 163 800 de ellos son menores de 18 años. Por lo tanto, niños y jóvenes representan la quinta parte de la “Quinta Suiza”.

Al observar la generación joven de suizos en el extranjero, llama la atención que su evolución numérica difiera según el continente. Así, su número aumentó en Europa (+1,3%), pero se redujo en África (-5,6%), América (-2,1%), Asia (-1,5%) y Oceanía (-1,2%).

En cifras absolutas, a finales de 2020 Francia tenía la mayor cantidad de niños y jóvenes con pasaporte suizo (42 500), seguida de Alemania (21 000), EE. UU. (14 300), Israel (9 900), Italia (9 400) y el Reino Unido (8 800). Sin embargo, es diferente la imagen que se obtiene si se compara el porcentaje de jóvenes con el conjunto de la comunidad suiza del país en cuestión. En ese caso, Israel sería el país con la comunidad suiza más joven: el 46 por ciento tiene menos de 18 años. Le siguen el Reino Unido, Chile y Turquía, con porcentajes comprendidos entre el 24 y el 28 por ciento.

Más de cuatro quintas partes de los 163 800 jóvenes tienen una o varias nacionalidades más, aparte de la suiza. En algunos países este porcentaje es especialmente elevado: por ejemplo, en Turquía, Italia o Chile. En esos países, entre el 94 y el 97 por ciento de los jóvenes suizos tienen una o varias nacionalidades más.

Para mayor información, favor de consultar: [revue.link/statistik](http://revue.link/statistik)

## HELPLINE DFAE

☎ Suiza +41 800 24 7 365  
 ☎ en el extranjero +41 58 465 33 33  
 E-Mail: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)  
 Skype: helpline-eda

## Consejos para viajes

[www.eda.admin.ch/reisehinweise](http://www.eda.admin.ch/reisehinweise)  
 ☎ Suiza +41 800 24 7 365  
 ☎ en el extranjero +41 58 465 33 33  
[www.twitter.com/travel\\_edadfae](https://www.twitter.com/travel_edadfae)

## Travel Admin

Online-Registrierung von Auslandsreisen  
 Enregistrement en ligne de voyages à l'étranger  
 Registrazione quando si viaggia all'estero  
 Online Registration when travelling abroad

## Además de conocimientos, estas escuelas transmiten los valores suizos

La Confederación apoya las 18 escuelas suizas oficialmente reconocidas en el extranjero. Éstas no sólo difunden la educación suiza en todo el mundo, sino que contribuyen a visibilizar la presencia cultural suiza en el extranjero, fomentando así una mejor comprensión de nuestro país, nuestras tradiciones y nuestros valores.



Alumnas jugando durante el recreo en la escuela familiar suiza de Singapur. Foto: ZVG

Todas las escuelas se fundaron por iniciativa privada de emigrantes suizos. Las más antiguas surgieron ya en el siglo XIX en Italia. En 1921 y 1929 se abrieron escuelas en Egipto —en Alejandría y El Cairo—, que tuvieron que ser cerradas en 1970. Durante la Segunda Guerra Mundial abrieron puertas las primeras escuelas en Latinoamérica y, más adelante, en Asia. La escuela más reciente se inauguró en 2017, en Pekín. En la actualidad hay un total de 18 escuelas suizas en el extranjero, que cuentan con casi 260 profesores suizos y más de 8 000 alumnos, de los cuales 1 500 son de nacionalidad suiza.

La Confederación apoya actualmente las escuelas suizas, implantadas en diez países, con un importe anual de 18 millones de francos. Estos fondos permiten sufragar, en promedio, el 25–30 % del gasto total de esas escuelas. El apoyo financiero de la Confederación se fundamenta en la Ley de escuelas suizas, que fue totalmente revisada en 2014. De conformidad con el artículo 14 de esta ley, la Confederación también concede un monto de casi 430 000 francos para promover la educación suiza en el extranjero, a once ciudades que no disponen de escuelas suizas.

El Departamento Federal de Asuntos Exteriores (DFAE) y el Departamento Federal del Interior (DFI) también asisten a *educationsuisse*, la federación de escuelas suizas, en el marco de un acuerdo de prestaciones. *Educationsuisse* representa los intereses de estas escuelas en Suiza y les presta una serie de servicios, por ejemplo, en el ámbito administrativo o en materia de educación continua.

Las escuelas suizas en el extranjero aplican la pedagogía suiza y los planes de estudio vigentes en nuestro

país. Permiten finalizar los estudios escolares, ya sea con el bachillerato suizo o el internacional (*International Baccalaureat, IB*) para que los alumnos puedan acceder tanto al sistema educativo suizo como al del país an-

fitración. Cada escuela tiene, además, un cantón patrocinador, que le brinda asesoría y supervisión pedagógicas.

Se valora mucho el plurilingüismo, por lo que se enseñan varias lenguas: alemán, inglés, francés, así como el idioma local. Las escuelas de Bogotá y Singapur, además de la sección de lengua alemana, ofrecen una sección francófona. La sección donde se enseña francés como lengua principal se introdujo en la escuela familiar suiza de Singapur (SSiS) durante el año lectivo 2019/20. En esta escuela, la experiencia positiva con las clases que agrupan a niños de diferentes edades se ha incorporado a la nueva oferta educativa, que se ha extendido ahora a toda la primaria. La enseñanza en lengua alemana se rige por el plan de estudios “*Lehrplan 21*”, vigente en Suiza. Para la enseñanza en francés se usa el plan de estudios PER (*Plan d'études romand*), ligeramente modificado para adaptarlo a las especificidades locales.

Las escuelas suizas gozan de gran prestigio en sus países anfitriones y quienes se gradúan en ellas (pertenecientes en su mayoría a la población local) conservan sus lazos con Suiza a lo largo de toda la vida. RG

## De la B de Brasil a la T de Tailandia

Las escuelas suizas están implantadas en los siguientes países y ciudades del extranjero:

### Brasil

- Colegio Suíço-Brasileiro, Curitiba
- Escola Suíço-Brasileira, São Paulo

### Chile

- Colegio Suizo de Santiago, Santiago de Chile

### China

- Swiss School Beijing

### Colombia

- Colegio Helvetia, Bogotá

### España

- Colegio Suizo de Madrid
- Escuela Suiza de Barcelona

### Italia

- Scuola Svizzera Bergamo
- Scuola Svizzera Catania
- Scuola Svizzera di Milano
- Scuola Svizzera di Milano in Cadorago/Como
- Scuola Svizzera di Roma

### México

- Colegio Suizo de México, Ciudad de México
- Colegio Suizo de México A.C., Cuernavaca
- Colegio Suizo de México A.C., Querétaro

### Perú

- Colegio Pestalozzi, Lima

### Singapur

- Swiss School Singapore

### Tailandia

- RIS Swiss Section in Bangkok (RG)

## Elecciones y votación

El Consejo Federal establece las propuestas que se someterán a votación al menos con cuatro meses de antelación a la fecha de los comicios.

En [www.admin.ch/votations](http://www.admin.ch/votations) encontrará toda la información sobre las propuestas sometidas a votación (folleto informativo para los electores, comisiones, recomendaciones del Parlamento y del Consejo Federal, etc.) o en la app “VoteInfo” de la Cancillería Federal.

El Consejo Federal decidió someter al voto popular dos propuestas federales para el día 26 de septiembre de 2021:

- Iniciativa popular, del 2 de abril de 2019: “Menos impuestos sobre los salarios e impuestos justos sobre el capital”;
- Enmienda del 18 de diciembre de 2020 del Código Civil Suizo (Matrimonio para todos)

## Iniciativas populares

Hasta el cierre de la presente edición se han lanzado las siguientes iniciativas populares federales:

- No hay nuevas iniciativas populares.

Encontrará la lista (en francés, alemán e italiano) de las iniciativas populares pendientes en [www.bk.admin.ch](http://www.bk.admin.ch) > Droits politiques > Initiatives Populaires > Initiatives en suspens

Responsable de los comunicados oficiales del DFAE:  
Dirección Consular  
Departamento de Innovación y Cooperación  
Effingerstrasse 27, 3003 Berna, Suiza  
[www.eda.admin.ch](http://www.eda.admin.ch) / E-mail: [kdipi@eda.admin.ch](mailto:kdipi@eda.admin.ch)

